



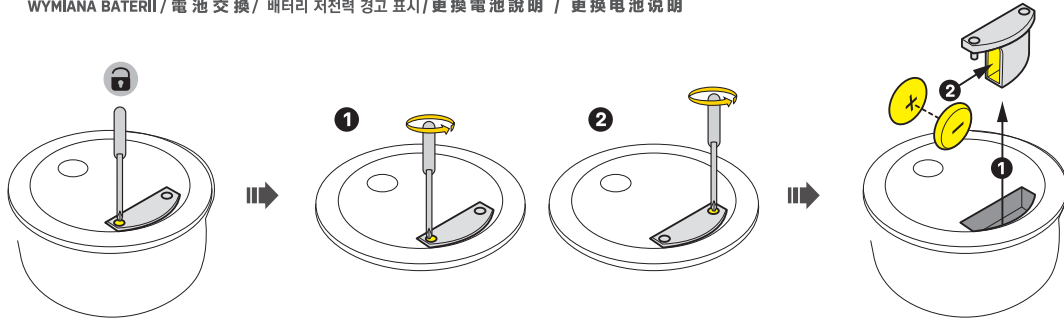
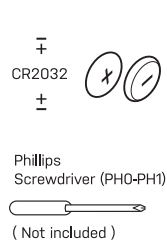
DIGITAL GAUGE

PREPARE TO RIDE

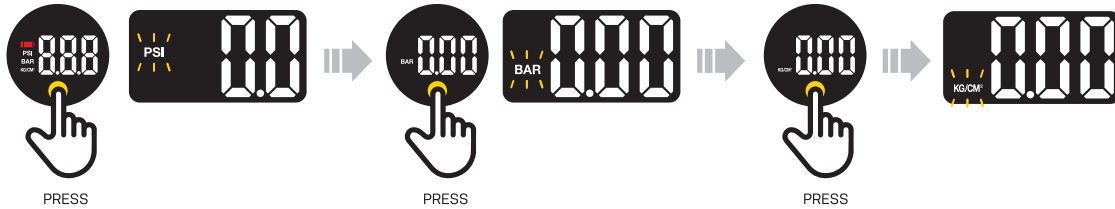
EN DE FR ES IT PL JP KR CH CN

BATTERY REPLACEMENT

BATTERIEWECHSEL / CHANGEMENT DE LA BATTERIE / CAMBIO DE BATERÍA / SOSTITUZIONE BATTERIA / WYMIANA BATERII / 電池交換 / 배터리 자전력 경고 표시 / 更換電池說明 / 更換電池說明



SELECT UNITS



1. Disassemble gauge housing only to replace batteries.
2. When re-assembling, bolts should only be hand-tightened evenly and in the sequence shown to ensure accurate pressure measurements.

1. Manometergehäuse ausschließlich zum Wechseln der Batterien öffnen.
2. Um präzise Messergebnisse gewährleisten zu können, müssen die Schrauben beim Zusammenbau des Manometergehäuses zwingend in der dargestellten Reihenfolge, gleichmäßig und maximal handfest angezogen werden.
1. Ne démontez le boîtier du manomètre que pour remplacer les piles.
2. Lors du remontage, les boulons ne doivent être serrés que à la main de manière uniforme et dans l'ordre indiqué pour assurer des mesures de pression précises.
1. Desmontar la carcasa del medidor solo para reemplazar las baterías.
2. Al volver a armar el medidor, los tornillos deben apretarse a mano de manera uniforme y en la secuencia que se muestra para garantizar mediciones de presión precisas.
1. Dissassemblare la custodia del manometro solo per rimpiazzare le batterie.
2. Durante il riassettaggio, i bulloni devono essere reinseriti nell'ordine mostrato nella sequenza per mantenere i corretti parametri di pressione.
1. Demontować obudowę czujnika tylko w celu wymiany baterii.
2. Po ponownym montażu, śruby powinny być dokręcone ręcznie, równomiernie i w pokazanej kolejności, aby zapewnić dokładne pomiary ciśnienia.

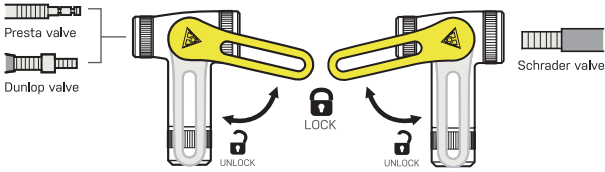
1. 電池交換以外の目的でゲージを分解しないで下さい。
2. 正確な空気圧測定のため、再組立時には上図の番号順に均等な力でボルトを締め付けてください。
1. 게이지 덮개를 분해하여 배터리를 교체합니다.
2. 재조립할 때에 정확한 압력측정을 위하여 그림에 나와있는 순서대로 볼트를 제곱하여주시십시오.
1. 除更換電池外，請勿任意拆解產品。
2. 為求壓力錶能量到準確的胎壓，裝回表蓋時，請以均衡對角線方式鎖緊螺絲。
1. 除更換電池外，請勿任意拆解產品。
2. 為求壓力表能量到準確的胎壓，裝回表蓋時，請以均衡對角線方式鎖緊螺絲。

LOW BATTERY INDICATOR

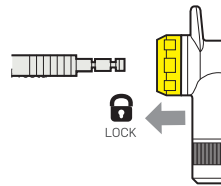


1. 1-1.5 psi may be lost after each pressure measurement.
2. Do not violently shake or drop the gauge.
3. If the gauge gets wet, wipe it with a dry towel as soon as possible.
4. Do not apply excessive force to the LED display screen.
5. Do not use organic solvents, such as alcohol or paint thinner when cleaning the gauge.
6. Keep this gauge away from magnets.
7. Do not expose this gauge to dust or sand as this could cause damage.

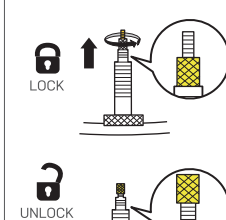
TWINHEAD



TURBOHEAD



1



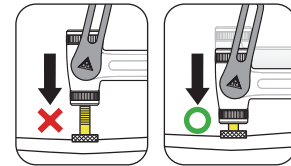
2

Note:
Make sure air flows properly before engaging TwinHead & TurboHead

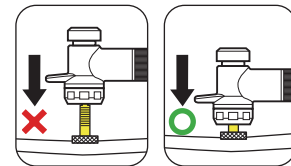
If you are using tire/tube sealant, the valve stem must be in the horizontal position (shown) to prevent sealant from entering pump head and causing damage to pump.

3

TWINHEAD



TURBOHEAD



WARRANTY

1-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.
Warranty Claim Requirements
To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.
* The specifications and design are subject to change without notice.
Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, Call: 1-800-250-3068 For International customer service, Visit www.topeak.com to find your local contact

GEWÄHRLEISTUNG

Gewährleistungsanspruch
Um die Gewährleistung in Anspruch nehmen zu können, ist der Originalkaufbeleg notwendig. Für Artikel ohne angegebenen Kaufbeleg beginnt der Gewährleistungszeitraum mit dem Herstellungsdatum. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.
* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.
Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich.
Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899928-28; Homepage: www.topeak.com

GARANTIE

Garantie de 1 an : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.
Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.
* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.
Veuillez contacter votre dealer Topeak pour toutes questions.
pour le service client USA, appelez le : 1-800-250-3068
pour le service client international, visitez www.topeak.com pour trouver votre contact local

GARANTÍA

Garantía de 1 Año: Todos los componentes contra defectos de fabricación solamente.
Requerimientos para Reclamación de la Garantía
Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.
* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.
Por favor contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta.
Para USA llamar al número de atención al cliente 1-800-250-3068. Para un soporte internacional, visite www.topeak.com para encontrar información sobre su distribuidor

GAWARANCJA

1 rok gwarancji: Na wszystkie wady produkcyjne komponentów.
Warunki korzystania z gwarancji
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywania w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.
* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakiegokolwiek pytan prosimy o kontakt z dealernem Topeak.
Do obsługi klienta w USA, zadzwoń: 1-800-250-3068
Do międzynarodowej obsługi klienta, odwiedź www.topeak.com aby znaleźć lokalny kontakt

GARANZIA

1 Anno di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche.
Condizioni di garanzia
Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti istruzioni d'uso.
* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.
Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il proprio rivenditore Topeak.
Per il servizio clienti USA, chiamare: 1-800-250-3068
Per il servizio clienti internazionale, visitare il sito www.topeak.com per trovare il contatto locale più vicino.

保証期間

ご購入日より1年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。（パッケージには保証の対象になりません）。
保証の請求
保証を受けるには、ご購入日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から計算させていただきます。お客様が事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。
ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。
Website : www.topeak.jp

품질보증

제한된 1년 품질 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여 1년간 보증합니다. (배터리 보증 제외)
품질 보증을 위한 필요조건
품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변형 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.
* 제품의 제원이나 디자인은 사전경고 없이 변경될 수 있습니다.
국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다.
홈페이지 : www.hlsc.co.kr , www.topeak.com

产品保固 / 產品保固

保固要求
申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票。若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始計算。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未按技術規格書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。* 本公司保固產品規格書之權利。Topeak 產品相關的資訊，請洽 Topeak 當地授權的經銷商 網址：
www.topeak.com
保固要求
申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票。若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始計算。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未按技術規格書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。* 本公司保固產品規格書之權利。Topeak 產品相關的資訊，請洽 Topeak 當地授權的經銷商 網址：
www.topeak.com



COIN BATTERY WARNING

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH CN

⚠ WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is swallowed or inserted inside any part of body.



- A) Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. DO NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- B) Even used batteries may cause severe injury or death.
- C) Call a local poison control center for treatment information.
- D) This product uses CR2032 coin battery.
- E) This product uses a 3V CR2032 coin battery.
- F) Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- G) Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 80°C / 176°F or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leaking or explosion resulting in chemical burns.
- H) Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- I) Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, or rechargeable batteries.
- J) Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- K) Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries and keep them away from children.

⚠ WARNING

- Ersticksungsgefahr: Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle.
- DEATH or serious injury can occur if ingested.
- Eine verschluckte Knopfzelle kann in nur 2 Stunden zu inneren Verbrennungen führen.
- Neu und gebrauchte Knopfzellen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bei Verdacht auf Verschlucken oder Einführung der Knopfzelle in den Körper sofort einen Arzt aufsuchen.



- A. Leere Batterien entfernen und unmittelbar gemäß den örtlichen Vorschriften recyceln oder entsorgen. Von Kindern fernhalten. Batterien NICHT im Hausmüll entsorgen oder verbrennen.
- B. Auch leere Batterien können zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führen.
- C. Örtliches Giftinformationszentrum kontaktieren, um Informationen zur Behandlung zu erhalten.
- D. Dieses Produkt verwendet eine Knopfzelle vom Typ CR2032.
- E. Dieses Produkt verwendet eine 3V CR2032 Knopfzelle.
- F. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- G. Nicht zwangsentladen, aufladen, zerlegen, über 80°C erhitzen oder verbrennen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr durch Entweichen, Auslaufen oder Explosion, die zu chemischen Verätzungen führen kann.
- H. Darauf achten, dass die Batterien entsprechend der Polarität (+ und -) eingesetzt werden.
- I. Nicht alte und neue Batterien, verschiedene Marken oder Batterietypen, wie Alkali-, Kohle-Zink-Batterien oder wiederaufladbare Akkus mischen.
- J. Batterien aus Geräten, die längere Zeit nicht benutzt werden, herausnehmen und umgehend entsprechend den örtlichen Vorschriften recyceln oder entsorgen.
- K. Das Batteriefach immer vollständig verschließen. Das Produkt nicht mehr verwenden, sollte das Batteriefach nicht mehr sicher verschlossen werden können. In diesem Fall die Batterien herausnehmen und von Kindern fernhalten.

⚠ AVERTISSEMENT

- DANGER D'INGESTION : Ce produit contient une pile bouton ou une pile bouton.
- LA MORT ou des blessures graves peuvent survenir en cas d'ingestion.
- Une pile bouton ou une pile bouton avalée peut provoquer des brûlures chimiques internes en moins de 2 heures.
- GARDER les piles neuves et usagées HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
- Consultez immédiatement un médecin si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps.



- A) Retirez et recyclez ou jetez immédiatement les piles usagées conformément aux réglementations locales et tenir hors de portée des enfants. NE PAS jeter les piles avec les ordures ménagères ni les incinérer.
- B) Même les batteries usagées peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort.
- C) Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.
- D) Ce produit utilise une pile bouton CR2032.
- E) Ce produit utilise une pile bouton 3 V CR2032.
- F) Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- G) Ne pas forcer la décharge, la recharge, le démontage, la chaleur au-dessus de 80°C / 176°F ou l'incinération. Faire cela peut entraîner des blessures dues à une ventilation, une fuite ou une explosion entraînant des brûlures chimiques.
- H) Assurez-vous que les piles sont installées correctement selon la polarité (+ et -).
- I) Ne mélangez pas des piles anciennes et neuves, différentes marques ou types de piles, comme les piles alcalines, carbone-zinc ou piles rechargeables.
- J) Retirez et recyclez ou jetez immédiatement les batteries des équipements non utilisés pendant une période prolongée conformément aux réglementations locales.
- K) Sécurisez toujours complètement le compartiment à piles. Si le compartiment à piles ne fermez bien, arrêtez d'utiliser le produit, retirez les piles et tenez-les à l'écart enfants.

⚠ PELIGRO

- PERICOLO D'INGESTIONE: questo prodotto contiene una batteria a cella o a bottone.
- In caso di ingestione si può verificare MORTE o lesioni gravi.
- Una batteria a cella o a bottone ingerita può causare ustioni chimiche interne in appena 2 ore.
- TENERE le batterie nuove e usate FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI
- Rivolgarsi immediatamente al medico se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita all'interno di una qualsiasi parte del corpo.



- A. Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie usate secondo le normative locali e tenere lontano dalla portata dei bambini. NON smaltire le batterie nei rifiuti domestici né incenerirle.
- B. Anche le batterie usate possono causare lesioni gravi o mortali.
- C. Chiamare un centro antivelemi locale per informazioni sul trattamento.
- D. Questo prodotto utilizza una batteria a bottone CR2032.
- E. Questo prodotto utilizza una batteria a bottone CR2032 da 3 V.
- F. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- G. Non forzare lo scarico, la ricarica, lo smontaggio, il riscaldamento a temperatura superiore a 80°C/176°F o l'incenerimento. Potrebbero verificarsi lesioni dovute a ventilazione, perdite o esplosioni con conseguenti ustioni chimiche.
- H. Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente secondo la polarità (+ e -).
- I. Non miscelare batterie vecchie e nuove, diverse marche o tipi di batterie, come alcaline, zinco-carbone o batterie ricaricabili.
- J. Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie dall'apparecchiatura non utilizzata per un periodo di tempo prolungato secondo le normative locali.
- K. Fissare sempre saldamente il vano batterie. Se il vano batterie non si chiude saldamente, smettere di utilizzare il prodotto, rimuovere le batterie e tenerle lontane dai bambini.

⚠ 주의

- 배터리를 삼키지 않도록 주의하십시오. 이 제품에는 버튼 또는 코인 배터리가 포함되어 있습니다.
- 배터리를 삼킬 경우 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있습니다.
- 삼킨 배터리는 2시간 이내에 내부에서 화학적 화상을 일으킬 수 있습니다.
- 새 배터리 및 사용된 배터리는 어린이에게 닿지 않는 안전한 곳에 보관하십시오.
- 배터리를 삼키거나 신체 내부에 삽입된 것으로 의심되는 경우 즉시 의사의 진료를 받으십시오.



- A) 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고 사용한 배터리는 제거하여 현지 규정에 따라 폐활 또는 폐기하십시오.
- B) 배터리를 잘못으로 삼키거나 기도를 삼킬 경우 폐활 또는 사망에 이를 수 있습니다.
- C) 다 사용한 배터리라도 신체 내부에 삽입 또는 삼킬 경우 심각한 부상이나 사망에 이를 수 있습니다. 치료 정보를 알기 위해서는 현지 센터에 문의하십시오.
- D) 이 제품은 CR2032 코인 배터리를 사용합니다.
- E) 이 제품은 3V CR2032 코인 배터리를 사용합니다.
- F) 해당 배터리는 충전(사이)이 아닙니다. 재충전할 수 없습니다.
- G) 강제로 변전 시키거나 재충전 및 재충전을 하지 마십시오.
- H) 80°C / 176°F 이상으로 가열하거나 원의로 소각하지 마십시오.
- I) 위와 같은 행위를 방지하는 것이 화상을 입을 수 있는 위험을 줄이고 화재 발생을 예방할 수 있습니다.
- J) 배터리가 (+) 및 (-) 극을 올바르게 노출 또는 노출되어 있는지 확인하십시오.
- K) 오래된 배터리의 새 배터리를 혼합하여 사용하지 마십시오. 또한 서로 다른 타입 브랜드의 배터리를 혼합하여 사용하지 마십시오. 알칼리, 탄소, 중금속 배터리는 어린이에게 닿지 않는 안전한 곳에 보관하십시오.
- L) (예: 2시간 이내에) 내부에서 화학적 화상을 일으킬 수 있는 배터리를 삼키거나 신체 내부에 삽입된 것으로 의심되는 경우 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
- M) 항상 배터리 커버를 완전히 고정하고, 고장이 되지 않을 경우 배터리를 제거하여 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

⚠ 警告

- 誤食危險：本產品含有按鈕電池或硬幣電池。
- 誤食可能導致死亡或嚴重受傷。
- 吞下的按鈕電池或硬幣電池可能會在短時間內引起內部化學灼傷。
- 請將新旧電池放在兒童無法觸及的地方。
- 如果懷疑電池被誤吞或插入身體任何部位，請立即就醫。



- A) 立即取出并根据當地法規回收或處理使用過的電池，並遠離兒童。
- B) 不要將電池丟入家庭垃圾或進行焚燒。已使用過的電池也可能造成嚴重傷害或致命的後果。
- C) 請致電當地毒物控制中心以獲取處理資訊。
- D) 本產品使用CR2032型按鈕電池。
- E) 此產品使用3V的CR2032型按鈕電池。
- F) 不可充電的電池不得充電。
- G) 請勿強制釋放、充電、拆卸、加熱至80°C / 176°F以上或焚燒電池。這可能會導致通風、洩漏或爆炸造成化學灼傷。
- H) 確保按正確的方向性 (+ 和 -) 安裝電池。
- I) 不要混合不同品牌、型號或類型的新舊電池。如鹼性電池、碳鋅電池或可充電電池。
- J) 根據當地法規，立即從長時間未使用的設備中取出回收或處理電池。
- K) 牢固地固定電池盒。如果電池盒無法牢固關閉，請停止使用產品，取出電池並將其遠離兒童。

⚠ PELIGRO

- PELIGRO DE INGESTIÓN : Este producto contiene una pila de botón.
- En caso de ingestión, puede producirse la MUERTE o lesiones graves.
- Una pila de botón ingerida puede provocar quemaduras químicas internas en tan solo 2 horas.
- MANTENGA LAS PILAS NUEVAS Y USADAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- BUSQUE ATENCIÓN MEDICA INMEDIATA SI SOSPECHA QUE SE HA TRAGADO UNA PILA O SE HA INTRODUCIDO EN ALGUNA PARTE DEL CUERPO.



- A. Retire las pilas usadas y recíclelas o deséchelas inmediatamente de acuerdo con la normativa local y manténgalas fuera del alcance de los niños. No tire las pilas a la basura doméstica ni las incinere.
- B. Incluso las pilas usadas pueden causar lesiones graves o la muerte.
- C. Llame a un centro de toxicología local para obtener información sobre el tratamiento.
- D. Este producto utiliza una pila de botón CR2032.
- E. Este producto utiliza una pila de botón CR2032 de 3V.
- F. Las pilas no recargables no deben recargarse.
- G. No fuerce la descarga, la recarga, el desmontaje, el calentamiento por encima de 80°C / 176°F ni la incineración. Hacerlo podría resultar en graves accidentes.
- H. Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente de acuerdo con la polaridad (+ y -).
- I. No mezcle pilas nuevas y usadas, ni distintos tipos de pilas, recomendamos que ambas sean iguales.
- J. Retire e inmediatamente las pilas de cualquier equipo que no vaya a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado de acuerdo con la normativa local.
- K. Asegure siempre el compartimento de las pilas. Si el compartimento de las pilas no está bien cerrado, deje de utilizar el producto, retire las pilas y manténgalas fuera del alcance de los niños.

⚠ OSTRZEŻENIE

- RYZYKO POŁKNIECIA : Ten produkt zawiera baterie pastylkowe.
- W przypadku połknięcia może dojść do ŚMIERCI lub poważnych obrażeń.
- Połknięcie baterii pastylkowej może spowodować wewnętrzne oparzenia chemiczne w ciągu zaledwie 2 godzin.
- TRZYMAJ nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci.
- W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub włożona do jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.



- A. Wyjmij i natychmiast poddaj recyklingowi lub utylizacji zużyte baterie zgodnie z lokalnymi przepisami i trzymaj je z dala od dzieci. NIE WOLNO wyrzucać baterii do śmieci ani spalać ich.
- B. Nawet zużyte baterie mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- C. Zadzwoń do Stacji sanitarno-epidemiologicznej w celu uzyskania informacji na temat leczenia.
- D. Ten produkt wykorzystuje baterie pastylkowe CR2032.
- E. Ten produkt wykorzystuje baterie pastylkowe 3 V CR2032.
- F. Baterie jednorazowych nie należy ładować ponownie.
- G. Nie rozdziewaj na siłę, nie ładuj ponownie, nie demontuj, nie podgrzewaj powyżej 80°C ani nie spalaj. Może to spowodować poważne obrażenia w wyniku wywołania, wycieku lub eksplozji skutkującej oparzeniami chemicznymi.
- H. Upewnij się, że baterie są prawidłowo zainstalowane, zgodnie z polaryzacją (+ i -).
- I. Nie mieszaj starych i nowych baterii, różnych marek lub typów baterii, takich jak baterie alkaliczne, węglowo-cynkowe lub akumulatory.
- J. Wyjmij i natychmiast poddaj recyklingowi lub wyrzuc baterie ze sprzętu nieuzywanego przez dłuższy czas, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- K. Zawsze całkowicie zabezpiecz komora baterii. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, zaprzestaj używania produktu, wyjmij baterie i trzymaj je z dala od dzieci.

⚠ 注意事項

- 誤食の危険性：本製品にはボタン電池やコイン型電池が含まれています。
- 飲み込んだ場合、死亡や重症につながるおそれがあります。
- ボタン電池やコイン型電池は誤飲してから2時間ほどで化学熱傷が発生する可能性があります。
- 新品の電池も使用済みの電池もお子様の手の届かないところに保管してください。
- 万が一飲み込んだり体内に入ってしまった可能性がある場合はすぐに医師の診察を受けてください。



- A) お子様の手の届かないところに保管し、使用済の電池はお住まいの自治体の指定に従ってすみやかにリサイクルするか廃棄してください。家庭で処分や燃焼することとして電池を廃棄しないでください。
- B) 使用済の電池も死亡や重症につながるおそれがあります。
- C) 処理方法はお住まいの自治体に問い合わせてください。
- D) 本製品はCR2032コイン型電池を使用しています。
- E) 本製品は3VのCR2032コイン型電池を使用しています。
- F) 充電式ではない電池は充電しないでください。
- G) 強制放電、充電、分解しないでください。また80℃以上の熱を加えたり、焼却処理しないでください。化学反応による爆発や液漏れが起こり、怪我につながるおそれがあります。
- H) 極と極を正しく取り付けられていることを確認してください。
- I) アルカリ電池やマンガン乾電池、充電式電池など、型や種類が異なる電池、新旧の電池を混用しないでください。
- J) 長期間使用していない電池は取り外し、お住まいの自治体の指定に従ってすみやかにリサイクルするか廃棄してください。
- K) 電池カバーは正しく閉めてください。電池カバーが正しく閉まらない場合は、製品を使用せず電池を取り外し、お子様の手の届かないところに置いてください。
- L) 廃棄や保存するときはテープなどを巻きつけて絶縁してください。

⚠ 警告

- 誤食危險：本產品含有按鈕電池或硬幣電池。
- 誤食可能導致死亡或嚴重受傷。
- 吞下的按鈕電池或硬幣電池可能會在短時間內引起內部化學灼傷。
- 請將新舊電池放在兒童無法觸及的地方。
- 如果懷疑電池被誤吞或插入身體任何部位，請立即就醫。



- A) 立即取出并根据當地法規回收或處理使用過的電池，並遠離兒童。
- B) 不要將電池丟入家庭垃圾或進行焚燒。已使用過的電池也可能造成嚴重傷害或致命的後果。
- C) 請致電當地毒物控制中心以獲取處理資訊。
- D) 本產品使用CR2032型按鈕電池。
- E) 此產品使用3V的CR2032型按鈕電池。
- F) 不可充電的電池不得充電。
- G) 請勿強制釋放、充電、拆卸、加熱至80°C / 176°F以上或焚燒電池。這可能會導致通風、洩漏或爆炸造成化學灼傷。
- H) 確保按正確的方向性 (+ 和 -) 安裝電池。
- I) 不要混合不同品牌、型號或類型的新舊電池。如鹼性電池、碳鋅電池或可充電電池。
- J) 根據當地法規，立即從長時間未使用的設備中取出回收或處理電池。
- K) 牢固地固定電池盒。如果電池盒無法牢固關閉，請停止使用產品，取出電池並將其遠離兒童。